

**Achtung Terminalsache !**  
 Bitte bis zum 05. 02. 2012  
 ausgefüllt zurücksenden.



Messe Westfalenhallen • 1. - 4. März 2012

Zur Weiterleitung an:

**TWIN Veranstaltungs GmbH**  
**Postfach 1316**  
**59436 Holzwickede**

**EICHHORN KG**  
 Saarlandstr. 107 • 44139 Dortmund  
 Telefon: (02 31) 12 33 55  
 Telefax: (02 31) 12 33 01  
 eichhorn-elektrobestellung@t-online.de

**Fax: 0 23 01 / 91 25 09**

**STAND-NR.:** ..... **HALLE:** .....

## Licht- und Kraftanschluss

Firma: \_\_\_\_\_  
 Straße: \_\_\_\_\_  
 Ort: \_\_\_\_\_ Land: \_\_\_\_\_  
 Telefon: \_\_\_\_\_ Telefax: \_\_\_\_\_  
 Datum: \_\_\_\_\_ **rechtsgültige Unterschrift:** \_\_\_\_\_

Die festgesetzten Preise sind nur dann verbindlich, wenn Ihr Auftrag termingerecht eingeht. **Verspätet bzw. kurzfristig erteilte Aufträge werden mit einem 15prozentigen Aufschlag berechnet.** Die Anschluss- und Lieferbedingungen werden anerkannt.

### Einzelpreise / Unit Prices

#### A. Wechselstrom Hauptanschluss (zzgl. Stromverbrauch) / AC mains connection (plus electricity consumption)

1	Stck. / units	Hauptanschluss (1 kW, 230 V) inkl. 1 Schukosteckdose / FI-Schutzschalter <i>mains connection (1 kW, 230 V) incl. 1 "Schuko" socket / GFCI</i>	76,20 € / Stück / 76.20 € / unit
2	Stck. / units	Hauptanschluss (2 kW, 230 V) inkl. 1 Schukosteckdose / FI-Schutzschalter <i>mains connection (2 kW, 230 V) incl. 1 "Schuko" socket / GFCI</i>	90,40 € / Stück / 90.40 € / unit
3	Stck. / units	Hauptanschluss (3 kW, 230 V) inkl. 1 Schukosteckdose / FI-Schutzschalter <i>mains connection (3 kW, 230 V) incl. 1 "Schuko" socket / GFCI</i>	104,60 € / Stück / 104.60 € / unit
4	Stck. / units	Hauptanschluss (4 kW, 230 V) inkl. 2 Schukosteckdosen / FI-Schutzschalter <i>mains connection (4 kW, 230 V) incl. 2 "Schuko" socket / GFCI</i>	135,10 € / Stück / 135.10 € / unit
5	Stck. / units	Hauptanschluss (5 kW, 230 V) inkl. 2 Schukosteckdosen / FI-Schutzschalter <i>mains connection (5 kW, 230 V) incl. 2 "Schuko" socket / GFCI</i>	149,30 € / Stück / 149.30 € / unit
6	Stck. / units	Hauptanschluss (6 kW, 230 V) inkl. 2 Schukosteckdosen / FI-Schutzschalter <i>mains connection (6 kW, 230 V) incl. 2 "Schuko" socket / GFCI</i>	163,50 € / Stück / 163.50 € / unit
7	Stck. / units	zusätzliche Schukosteckdose, 3polig, 16 A, betriebsfertige Montage, Demontage / <i>additional "Schuko" socket, 3-pole, 16 A, ready-to-operate assembly, disassembly</i>	16,40 € / Stück / 16.40 € / unit
8	Stck. / units	Dreifachsteckdose 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 1,5 m Zuleitung (Kaufpreis) / <i>triple socket 3 x 1,5 mm<sup>2</sup> / 1,5 m supply cable (purchase price)</i>	4,70 € / Stück / 4.70 € / unit

### Stromverbrauch / Electricity consumption

Der Stromverbrauch von Anschlüssen bis zu 6 kW wird pauschal berechnet. Die Gebühren betragen: /

*The electricity consumption for connections up to 6 kW is charged for on a daily flat-rate basis. The charges are as follows:*

Bis 1 kW / up to 1 kW	4,50 EUR/Tag / 4.50 EUR / day	Bis 4 kW / up to 4 kW	15,70 EUR/Tag / 15.70 EUR / day
Bis 2 kW / up to 2 kW	8,15 EUR/Tag / 8.15 EUR / day	Bis 5 kW / up to 5 kW	20,15 EUR/Tag / 20.15 EUR / day
Bis 3 kW / up to 3 kW	11,95 EUR/Tag / 11.95 EUR / day	Bis 6 kW / up to 6 kW	23,25 EUR/Tag / 23.25 EUR / day

**Zuzüglich wird ein weiterer Tag für den Aufbau berechnet / An additional day for erection purposes will also be charged**



## **Anschluss- und Lieferungsbedingungen für Elektrizität**

1. Für Verbraucheranlagen bis 3 kW wird Wechselstrom mit 230 V, für Kraftanlagen Drehstrom mit 230/400 V zur Verfügung gestellt. Die Anlagen werden nach den Vorschriften des örtlichen EVU und den geltenden VDE-Vorschriften errichtet.
2. Die Installation der Zuleitung in den Stand wird durch die Messeleitung veranlasst und nach Anschlusswerten berechnet. Mindestanschlusswert ist 1 kW.
3. Anschlüsse über 6 kW können grundsätzlich nur mit Stromzähler eingerichtet werden. Für Beschädigungen am Zähler werden dem Aussteller die Reparaturkosten in Rechnung gestellt. Sollten von den Ausstellern Zähler mitgebracht werden, so können diese nur anerkannt und angeschlossen werden, wenn hierfür der Nachweis einer einwandfreien Eichung erbracht wird.
4. Das gesamte Material für Licht und Kraftanlagen bleibt Eigentum der ausführenden Vertragsfirma und wird nur mietweise (Ausnahme: Dreifachsteckdose) für die Dauer der Ausstellung zur Verfügung gestellt. Es ist Sache des Ausstellers, dafür zu sorgen, dass das verwendete Material am Schluss der Ausstellung wieder vollzählig zur Ablieferung kommt. Fehlendes oder beschädigtes Material wird in Rechnung gestellt.  
  
Alle Preise verstehen sich inklusive Montage, Demontage, Mietgebühr und Wartung.
5. Zahlungsbedingungen: Alle vorgenannten Preise sind Nettopreise und gelten zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Die Rechnungen werden während der Ausstellung von der ausführenden Vertragsfirma kassiert – wir bitten Sie daher, Ihr Standpersonal entsprechend zu informieren und Zahlungsvollmachten zu erteilen. Die Rechnung ist unverzüglich zu prüfen, Reklamationen sind vor dem Abbau des Standes geltend zu machen, damit die Gewähr der ordnungsgemäßen Prüfung gegeben ist.

Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Dortmund.

Kostenvoranschläge erteilt die ausführende Vertragsfirma unmittelbar.

## **Terms for Connection and Supply of Electricity**

1. For consumer installations up to 3 kW alternating current will be supplied with 230 V and for power installations with 230/400 V. The installations shall be erected in accordance with the regulations of the local energy supply utility and the applicable VDE regulations.
2. Installation of the supply cable to the stand will be organised by the trade fair management and charged for in accordance with the connected loads. The minimum connected load is 1 kW.
3. Connections in excess of 6 kW can invariably only be installed with an electricity meter. The exhibitor will be charged for the repair of any damage to the meter. If exhibitors bring their own meter, these will only be recognized and connected if evidence is presented of their impeccable calibration.
4. The entire material for lighting and power systems will remain the property of the executing contractor and will only be made available on a rental basis (exception: triple socket) for the duration of the exhibition. It is up to the exhibitor to ensure that the material used is returned in full at the end of the exhibition. Any material missing or damaged will be charged for.  
  
*All prices are quoted inclusive of assembly, disassembly, rental charge and maintenance.*
5. *Terms of payment: All the prices quoted above are net prices and are quoted exclusive of the statutory value added tax. The invoice amounts due shall be collected by the executing contractor – we therefore request that your stand personnel be informed accordingly and that they be given appropriate authorisation to pay. The invoice must be checked without delay. Any objections must be lodged prior to the dismantling of the stand to ensure that an orderly examination can be conducted.*

*The place of performance and the legal venue is Dortmund.*

*Estimates of costs will be issued by the executing contractor directly.*

